5月16日股市貨幣行情

香港恒生指數	: 949.32 +25.25
美元對港元	: 7.8145
加元對港元	: 6.037
加元對美元	: 0.7730
紐約杜瓊斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL INDEX (DJII)	: 1153.16 +2.30
GENERAL DYNAMICS	: 49.5/8 -5/8
DELTA AIRLINES	: 32.1/4 -1/4
GENERAL MOTORS	: 63.7/8 +1/4
UNION CARBIDE	: 55.3/4 +1/2
I B M	: 112.00 -7/8
HOLIDAY INN	: 40.3/4 +1/4
CITICORP	: 31.7/8 -1/8
3M	: 75.5/8 Unchanged
STANDARD OIL OF OHIO	: 48.3/4 +1/4
BURLINGTON NORTHERN	: 43.1/4 -3/8

(美金計算) 黃金	378.10 +1.70
(美金計算) 白銀	9.10 +0.17
多倫多綜合指數 TSEC	: 2270.30 +5.70
ROYAL BANK	: 26.1/2 -3/4
SEAGRAM	: 43.7/8 -1/8
STELCO	: 24.00 -3/8
NORTHERN TELECOM	: 42.3/4 Unchanged
CP ENTERPRICE	: 20.3/4 -1/8
ALCAN	: 36.1/4 +1/8
CAMPBELL RED LAKE	: 34.3/8 +1/4
GULF CANADA	: 18.3/8 +5/8
BOW VALLEY INDUSTRIES	: 24.00 +1/4
BELL CANADA ENTERPRISE	: 30.3/4 +3/8
溫哥華市綜合指數 VSEI	: 1049.90 -1.50
B C Resources	3.50
Roddy Res.	1.36 +0.13
Pryme Energy	1.30 +0.15
Hawsbill Res.	1.10
Golden Knight	3.75 +0.10

資料提供：加拿大宏發證劵公司
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED
Laurence (Larry) Chan

陳偉民先生
201-124 East Pender Street Vancouver. B.C.
Bus (604) 669-5514.

陳月芳投籃

←在古巴哈瓦那舉行的奧運女子籃球預賽的決賽週，星期五晚上中國對南韓時，中國高妹陳月芳（4號）準備投籃，受到對手阻攔。比賽結果是中國勝南韓七十二比卅七。

西班牙國王訪蘇

←西班牙國王卡洛斯與王后蘇菲亞（左二人），星期六到莫斯科附近的星市訪問，受到蘇聯太空人索杜夫歡迎。（合衆）

新聞畫頁

東德邊防

➡從西德的獲堅雷市，看到東德的邊境那邊防部隊，在一條屬於東德的狹長地帶上，把泥土搬到貨車。西德邊防警，看到這情況，不知他們做什麼。

中國大預言家 **左筆權** 現寓溫哥華

主講華僑之聲電台命相人生．命理信箱節目

精批命理．標準論相．龜卜易卦．天星擇日．精究陰陽風水定向

接批外埠命書

新知舊雨．移玉駕臨

寓溫哥華唐人區緬街611號文華商業大廈二樓候教（大門口不貼招牌）

211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BDG. B.C. V6A 2V5.

內障眼特效藥

新宗義補眼丸 功能消除眼膜內障，根治眼朦，怕光目眩，服後令你回復視力，可避免戴眼鏡之不便。中國眼科醫生樂於介紹採用 香港發行：皁路乍街五號廿二樓B6座 電話⑤八一九〇〇六六

中國河南省新宗義精製**參龍精** 無雄心與不耐久五粒見功！

中國補藥之王。名震中外。專醫男子虧弱體弱空虛，有心無力，水火不濟，工作過度，神經衰弱，氣血諸症，發育不全，先天不足，暈眩善忘，夜多幻夢，腰酸背痛，兩虧百損，腎部症狀，不論如何嚴重，新起或久患，一經服用，保證藥到回春，轉弱爲强，百發百中，奏效如神。

代理：溫哥華僑信參茸行
加拿大：中和行各埠藥行均有代售

區煒電子電器工程
A.V. SYSTEMS LTD.
★政府牌照，專業人材安裝修理★
防盜警鐘
電火工程
防火裝置
FIRE ALARM
多年經驗 忠誠負責
電話：253-3608 廿四小時

日本式按摩
VIVIAN'S HEALTH CARE
足部鬆馳及
一般皮膚按摩
223-925 W. GEORGIA ST.
TEL. 683-4642

美林廣告公司
各類廣告招牌
1296 KINGSWAY VAN.
876-5211

余景輝會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半 星期六十二時至四時
電話：669-4406

謀生 老邁 病痛 死亡
這些事你想又想不通，避又避不開。你願意與我們交朋友以分担重担嗎？請電：433-1745
或來函：P.O. BOX 2041 VANCOUVER B.C. V6B 3R6
加拿大培靈輔導協會

標記洗地毯
專門洗各種地毯，洗窗，潔洗梳化，洗石米牆
價格特平，六時後
電話二五三．五六七二

CAS 電腦會計服務
李璐琛 會計師樓
填報入息稅
年結．月結
電腦設計
電腦記帳
歡迎查詢
電話：321-4133
261-3160

中山安堂
占卦五元，能知過去未來算命
函授12元 錄音20.元
批算一生人財福壽解詳公簽解觀音簽天星擇日結婚移居祝星求達解除災難酬照超幽每日在：緬街五〇七號二樓九號室候教。即帝國銀商業行隔鄰。入門口有我姓名林健龍
星期一至日中午十一時下午六時
若晚上來舍下請電話預約：二五四二八六二
林健龍
外埠寄來算命錄音22元
#9 - 507 MAIN ST.

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用、不退色、不縮水、不變樣、保證滿意假日晚上照常服務，僑胞一律八折優待，乎過自己洗
晚間電話：253·0982
251·1684

清潔服務
健良清潔公司，承接大廈，寫字樓，栢文，商店，餐館，工廠等等的清潔工作。
電話：（604）876-3854

VIDEO FAIR **平霸**視聽中心
39 E. PENDER ST· VAN· TEL: 687·2293
代理各大名廠視聽影音器材（附設修理部）
PIONEER TOSHIBA JVC AIWA ZENITH
PHILIPS CTC-6R 轉台機 $160
特價 $109.99 部
PIONEER 汽車音响
一律八折
大平賣
VMC T120 VHS
原價 $8.99
特價 $6·99

日本名牌空白錄影帶 每盒 一打以上

3小時	BETA	L-500	$9.99	9.75
4½小時		L-750	$11.75	11.50
5小時		L-830	$13.99	13.75
	TDK VHS	T-120	10.25	9.99

專人修理錄影機，價錢公道。

精工錄影音響修理
KS
K.S.VIDEO & AUDIO SERVICES
4390 FRASER STREET, VANCOUVER, B.C. V5V 4G3
七天營業 近28街
大小修理 精工快捷
價錢公道 歡迎比較
特爲 全加拿大免費保養服務中心
以下各名廠的錄影機，音響器材，電視機等產品，只要買於加拿大國內，無論何處，如在保養期內，可得到免費修理，免費服務，專爲方便和給僑胞更好的服務
AUTHORIZED WARRANTY SERVICE CENTRE
ZENITH, SANYO, FISHER SONY, RCA, TOSHIBA, AIWA SHARP
VCR, VIDEO DISC, STEREO, TV.
特設 先鋒牌汽車音響修理與安裝
Tel:876-8320

勝利汽車車身**修理廠**
VICTORIGUS COLLISION AUTO REPAIR LTD.
1836 Triumph St. Vancouver, B.C. Canada V5L 1K3
Phone: 255-1726
Specializing
•Custom Painting & Bodywork
•Frame Straightening & Wheel Alignment
•Complete Mechanical Repair
•I.C.B.C. Claims
POWELL TRIUMPH VICTORIA PANDORA FRANKLIN HASTINGS
▲代辦理ICBC一切手續。
▲全車身噴油翻新由二百九十五元起。
▲ICBC修理費如超過八百元者（全車身免費噴油）。
▲ICBC或私人修理費如超過五百元者。（免費TUNE-UP）祗收零件價錢特平，新張期內，凡持此廣告來，一律七五折優待。
▲專人修理大小汽車工程。

雲城汽車修理
VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST. 電話：251-5211
專門修理美國各種汽車
及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
凡TUNE UP 各種汽車
（免費代清潔引擎及估價）
專科持牌大偈代你：
大修
車頭引擎 ENGINE　尾牙 REAR END
化油器 CARB　自動波箱 AUTO TRANS
煞車系統 BRAKE
1344 FRANKLIN ST 後巷 CLARK DR MCLEAN ST EAST HASTINGS
營業時間：週一至週五 上午九時至下午六時（請電話預約）
週六上午九時至下午四時

光輝汽車中心
A.P.P. AUTO

廿四小時急修服務
直接傳呼：667-4352（留電及姓名即覆）
營業時間：星期一至六：上午八時至下午六時
星期日：上午十時至下午四時
唐人街喜士定東街三五六號 TEL: 682-8156
356 E. Hastings St., Van.
四週年紀念酬賓特價
價錢公道．歡迎比較．
＊汽車機件修理
＊車身翻新噴油
＊免費拖車服務（溫哥華區內）
＊免費汽車借用
＊專人代辦ICBC手續
唐人街之全科汽車修理中心

國際駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 號喜士定東街 電話 684·3044
師資優良 經驗豐富 精通越南 國粵英語
專人教授 考取筆試 講解詳細 歡迎查詢
實習全科課程 139 元八小時
特價速成班 110 元六小時
校長 林伯蒞 電話 684·6039
教師 馮尚榮 電話 879·0319

通達駕駛學校
T.T.DRIVING SCHOOL
No. 6, 246 East Broadway, (Broadway and Kingsway) Vancouver, B. C.
321-7324
251-5015
學費特平 每時19元
八鐘136元 免費接送
教授考取筆試

聯合 駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
校址：823 號喜士定東街 & HAWK（近唐人街）
歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試
七週年紀念酬賓大特價 8小時 $145 6小時 $120
電話：321-3371 或 253-1333 曹先生
假日照常服務
（誠聘經驗教車師傅）

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321-3722
師資優良 經驗豐富 收費公平 免費接送 專人指導 考取筆試
全程130元
校長：方鄺翠夫人
電話：298-4623

高級駕駛學校
4477 Main St. Advance Driving School
專人輔導英語筆試
吳志強
CLASS 4 5 6
872-8717
全程130元

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST VANCOUVER B.C.
歷史悠久 經驗豐富
全程130元，並有筆試班。
馮坤威校長294-4009

王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
地址：7229 緬街近 57 街
本校教師，全埠經驗最豐富．保證捷法速成，普通班 $125 元．絕不拖鐘．
教師電話：
唐達良 253-3825
王志龍 325-7965

安全駕駛學校
安全實用．捷法速成
筆試路試．收費公平
請電：876-8434

(MIKE) 周炳麟

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD.
安全駕駛學校
207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C.
收費公道 歡迎補鐘
各級筆試 的士牌等
全程130元
教師日夜電話
周炳麟：876-8434
黃渭賢：681-0430日間 327-6446晚間

宇宙駕駛學校
Universe Driving School
校址：百老匯西街119號7室
免費接送 歡迎補鐘 專人教授 考筆試班
特價八小時課程 $136
電話：874-2524
437-9617

萬國駕駛學校
NATIONS DRIVING SCHOOL
想考取車牌，欲駕馳無阻請即洽
地址：206東六街及緬街223室
校長 楊友權
電話：254-2805
872-0058
教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
聘請經驗教車師傅

京士威駕駛學校
KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3351 KINGSWAY
歷史悠久，經驗豐富
教師黎美英 MAY LAI
全程120元
434-5982（廿四小時）

城市駕駛學校
City Driving School
4484緬街近廿九街
電話874-4544

蘇偉勝
教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。（專誠爲僑胞服務）

錢的，是可以爲國家增加收入、增加積果的一個重要產業部門。要不然，就不能說明爲什麼資本主義國家把它當作經濟的三大支柱之一，要老是小四合院，要發展樓房，平房改樓房，能節約耕地，蓋什麼樣的樓房，要適合不同地區、不同居民的需要。